　　我是在黎巴嫩贝鲁特美国大学工作的一名对外汉语教师。目前，汉语课在该校的课程设置中属于选修课。和其它选修课一样，该课程只面向全校的部分专业开放，参加学习的学生中又以金融、贸易、计算机等理工科专业居多。自赴外工作至今，我一直独自承担该校所有汉语班级的教学和汉文化艺术相关的活动。这个学期，学校共有三个层次四个班级，分别是零起点班（面向的是毫无汉语基础的学生，也称作是第一个学期开始学汉语的班级），然后是初级班（第二个学期学汉语的班级）和中级班（第三个学期学汉语的班级），其中零起点班两个(每班20余人)。

　　几乎每个新学期开始前，学校都会接收一批来自其他欧美等地区的合作项目或短期交流交换项目学生，这些学生来了以后一般都会在这里插班学习一到两个学期。其中不乏有在来之前就受过正规汉语教育的学生。这些学生来到了学校以后，有的申请把以前在他们原来学校的汉语学习成绩换取我所在学校的学分，有的申请继续在这里继续学习汉语。然而，由于每个学校的汉语教学条件、情况、特点各不相同、对汉语教学层次的划分也不尽相同，所教授的内容也各有侧重。同时，由于学校将此类事宜一般交由教授该课程的老师个人来决定，也就是说以教师个人是否接受申请学生的汉语水平为准来决定，而且教师个人对申请学生的汉语水平提出的建议会成为学校做出决定的最重要的依据。汉语课程也是如此。这既是一种信赖，也是一种责任。作为一名对外汉语教师，必须对该类申请事宜给予充分的重视并能妥善地处理，因为它不仅关系到学生本人的学习安排、学分的取得甚至学习汉语的热情，也关系到对其他在学汉语学生的公平性、生源汉语水平的一致性、汉语课程要求的统一性、汉语教师汉语知识的专业性、教学和管理的科学性甚至学校决定的严肃性。因此，我们应该懂得如何才可以尽最大可能地做到比较公正、公平、客观、透明、科学、合理地测定外来学生（入校新生、合作项目学生，短期交流交换生）的汉语水平并保证教师的测定结果和建议能为各方所充分理解和接受。

　　今年上半年，新学期快开学的时候，我所在的学院也来了这样一位学生。第一次来到我办公室以后，这位学生他先作了一个简单的自我介绍----告诉我说他是英国某大学的学生，因为报名参加了英国大学和这边大学的合作项目，所以来到了贝鲁特美国大学学习。他说他对汉语很感兴趣，在来这里之前，他已经在英国大学学了三个学期的汉语了，而且汉语成绩都不错。但是，上个学期因为自己的专业课程很紧张，所以没有继续学汉语，有些单词已经不记得了。接着，问是不是可以在这里继续学汉语。听了他说的话以后，我很高兴，说感谢他对汉语有这么浓厚的兴趣，当然欢迎他在这里继续学汉语。然后，他问我，如果可以的话，是不是可以作为一名全日制学生上这里最高层次的那个汉语班。我首先告诉他说“不一定”，然后真诚地提醒他说，如果他想很详细地知道这个答案的话我大概需要花二十分钟左右的时间来解释，但不知道他现在是否有时间听。在得到他肯定的回答后，我介绍说，目前，贝鲁特美国大学有三个层次的汉语学习班，分别是零起点班（面向的是毫无汉语基础的学生，也称作是第一个学期开始学汉语的班级），初级班（第二个学期学汉语的班级）和中级班（第三个学期学汉语的班级）。虽然他已经在英国学了一年半时间的汉语，但是他如果想选择哪一个层次的班级学习还需要他提供给我他在英国大学学习汉语期间的、能有效证明他汉语水平的材料和参加我按照所在学校相应层次的学生统一标准的汉语水平测试，然后看他是否已经达到了相应班级的入学要求后我才能为申请人提出相应的建议或做出比较合理的评定意见。

　　接下来，我向他详细介绍了我如何测定该类学生汉语水平的一般做法：首先，需要申请的学生尽可能地提供给我的具体材料，一、参加了汉语班学习的校方证明材料，例如，校方正式选学汉语课程的记录、汉语学习期间的成绩单、学校授课教师的姓名和联系方式。二、汉语学习期间的教学信息，例如，每个学期由学校汉语教师制定的教学计划、教学用书、教学材料、教学内容、对学生的学习要求、测试的内容和形式、分数设置和评分标准。有可能的话，还希望能提供学生本人期中和期末考试的试题和原始答卷及类似重要测验和考试的信息材料。其次，解释我为什么希望学生能提供这些材料。因为这些材料能最大程度地帮我了解学生的汉语学习情况和汉语水平，而且还可以帮助学生和我认识到两个学校汉语班教学的异同，也有助于我给申请人的汉语学习提出更好的建议和意见。再次，介绍贝鲁特美国大学汉语学习班的教学信息。主要也是这里的汉语教师（我）制定的教学计划、教学用书、教学材料、教学内容、对学生的学习要求、测试的内容和形式、试题题型、分值分布和评分标准。介绍过程中，我还着重解释了不同汉语学习层次之间的异同以及近年来对汉语学习班学生在汉语听、说、读、写、（译）方面的基本要求、测试的题型、评分标准和学生完成学习后的实际表现。最后，我问该学生对我所说的和所介绍的是否都已经明白，是否有不清楚的地方。学生肯定地说很清楚了。然后我问他是否已经想好进入哪一个层次的班级学习汉语，在学校规定的选课时间内大概什么时候可以把那些材料拿来给我看，并且提醒他说为了他能早日入学，他可以边准备那些材料边参加我给他准备的各项测试以及他大概什么时候方便来我办公室参加这些测试，他想了想，然后告诉我说他如果他想参加初级班（第二个学期班）的学习的话，他需要参加哪些测试。我告诉他，外来学生和贝鲁特美国大学学生一样，在教学和测试上都是一视同仁。除了考勤和课堂表现外，我会按照和对本校零起点班的学生同样的要求为他拟好拼音知识、词汇、语法、听力、口语、期中和期末测试试卷，然后以同样的标准进行评分。而且由于考虑到他已经有一个学期没有学习汉语了，所以会在他参加语法和期末考试时给他提供零起点班学过的所有生词（除第一部分中英单词互译中的答案外）并且标有汉语拼音和汉字的单词表供他考试时使用。此外，他可以先复习下他以前学过的汉语知识，然后选择和我授课课时不冲突的其它时间来我办公室进行各项测试。他听了以后问是否可以第二天下午再来我的办公室先参加零起点班的期中和期末测试。我回答说当然可以。

　　第二天下午，学生如约而至。为了让学生有一个相对安静的考试环境，我关上了办公室的门，然后把预先准备拟好的期中试卷给了学生。告诉他总的考试时间和每一题的答题方式后，就让他坐在我的办公桌前开考了。我则静静地坐在自己同事的桌子前监考和准备回答学生考试中可能会遇到的问题。开考进行了五十多分钟的时候，学生答卷完毕。接着，他休息了十分钟，回来后我给了他期末考试卷和单词表。一个多小时后，他答题结束。这时我再拿出了这次给他单独编写的两份试卷的标准答案，让他和我一起给他的试卷按照标准答案逐一进行评分，评分时，先告诉他每一题的测试重点，得分点，然后解释为什么得分和失分。接下来，我拿出我上个学期给本校学生的期中和期末考试试卷、标准答案以及批改过的部分学生的答卷并和学生一起对照着他的试卷和标准答案进行难度对比，他发现无论是试题难度还是测试重点都完全相同。最后，在确认各部分没有评分错误后进行了统分。该学生最后的得分分别是百分制的63分和56分。后来，我随机挑出一些零起点班教学中使用过的发音练习材料（也是该层次必须掌握的发音和词汇）请他读了里面的单词，然后用上个学期本校学生的听力考试材料原题做了听力测试。最后按照和本校学生同样的标准逐一评分，该学生的发音（朗读生词和短语，每个字2.5分，共40个汉字）和听力部分（听力测试为单项选择题，听一段简短的日常对话后结合材料回答相关的问题，共10个对话，20个问题，每题5分）得分依次为67.5分和61分。综合该学生在以上测试中的表现，我认为他已经达到零起点班学习结束时的教学目标要求，可以进入初级班（第二个学期学汉语的班级）进行汉语学习。这样做对老师来说，虽然花了很多时间，也比较麻烦，但是却能够让学生清清楚楚地知道学了多少知识，还有多少知识盲点要学习。可以说尽力做到了科学、合理、公正、公平和透明。

　　可是，没想到后来还是发生了一个“小插曲”。大概十天以后，有一天，我所在部门的领导给我来电话说，他办公室来了一位外校来的交换生，想申请换贝鲁特美国大学的汉语课程的学分，问我能不能过去下和该学生见个面了解下情况。我接了电话以后，马上去了他的办公室。进了同事办公室以后，我认出了眼前的这位学生就是前不久来我办公室咨询插班事宜的学生。同事简要地给我介绍了一下学生和学生申请换学分的事宜，看起来他并不知道学生和我已经见过面。我听了以后告诉同事说我们前不久认识，而且他还来我的办公室测试过他的汉语水平。然后对学生说，能不能先麻烦他把上次和他介绍过的他英方学校的材料拿给我看，如果在英方参加过汉语班的学习情况属实的话换学分当然没问题。可是学生说因为他在英国学习了三个学期的汉语，所以希望在这里能换到两个学期的汉语学分，也就是说要换零起点班和初级班两个班两门课程的学分，而不是想继续在这里学习汉语，接着他从书包里拿出来了一份他在英国大学学习汉语时第三个学期的教学计划。我接过来仔细看了一下，发现上面只有两小段话，每一小段都只有寥寥几句，第一段讲了该汉语学习班的笼统的教学目标，例如该班将在学习结束时学生能比较熟练地使用一定的句子结构，能进行日常交流。后一部分就是罗列了两本教学时使用的汉语教材。我看了以后问学生，还有没有更多的材料可以证明他参加学校设立的汉语学习班的情况以及汉语水平。他说还在找并和我同事强调说他已经在英国学习了三个学期的汉语了，他觉得他的汉语水平应该达到了初级班的水平。即使没达到，由于他不是准备在这里上我的中级班（第三个学期学汉语的班级），只是想换下学分，所以对他的汉语水平的认定不用那么严格。我解释说，首先，每个学校对它的课程都有其教学要求，对学分的取得都有其标准，学生只有到达了标准才能获得相应的学分。我们这样做，不是针对某一个学生，而是对所有的学生都一视同仁。只要学生申请拿贝鲁特美国大学的学分，那么他就必须达到贝鲁特美国大学对这门课的标准和要求，这和学生是否计划在这里继续学习汉语没有关系。其次，到目前为止我还不能仅仅依靠他给我看的这一份笼统的教学计划就知道他参加汉语班的学习时间，也不能决定他是否就可以达到贝鲁特美国大学初级班还是中级班的学习结束要求的汉语水平，而且，语言的学习虽然和学习时间的长短有一定的关系，但并不总是必然成正比的关系，因为还受其它很多因素的影响。此外，每个学校的汉语教学条件、情况、特点各不相同、对汉语教学层次的划分也不尽相同，所教授的内容也既有同也有异，比如说我上个学期所教授的汉语班的学生中有一位零起点班和一位初级班的同学在这里毕业后去其它大学的汉语学习班学习时就是直接跳级学习（同事因为知道这情况所以也确认了这一点）。“所以我想，如果你想申请换两个层次的学分的话，目前看来比较好的办法是不是边准备好材料边参加初级班的各项测试为好。如果你已经达到了初级班的教学要求，我一定会建议学校给你换零起点班和初级班的学分。”学生听了我的话以后，觉得也有道理，然后随我一起来到了我的办公室。

　　和上次一样，为了让学生对整个申请换学分和插班学习汉语的测定程序明白无误，我再一次从头到尾给学生解释了我测试学生汉语水平的常用做法及要求，并且对着初级班的教学计划着重介绍了下该班的学生在整个学期过程中的教学内容、对学生的学习要求、测试的内容和形式、各题的题型和分值分布以及本校学生完成学习后的总体实际表现。学生听了后，表示已经清楚要做的准备工作和进行的测试。这一次，我们约好了第四天的上午十一点在办公室开始听力、口语、词汇、语法、部分汉文化知识（学生应知应会的有关中国文化的内容）和期末考试。

　　那天上午十一点不到，我就按照他第一次来考试时的方法已经把相关的试卷和材料准备好，以便学生一来就能立即参加考试，然后一起评分、一起对照并逐一理解。但是，学生却没有来，也没有联系我。就这样等到下午一点多的时候，学生终于来了。见了面之后，学生说了声对不起，因为他上午有点事来不了。我说没关系，然后让他开始专心考试。这次，他打算先考考语法试卷然后考文化测试。接着，他领了试卷在办公室开始考试。考试的过程中，学生提问了两次，但因为两个问题都有确定答案的“嫌疑”，所以我没有直接回答他的问题，而是鼓励他自己多思考下应该能解决的。大概一个小时左右，他交给我语法试卷，上面有一部分答题完全空白。接着，他想做下文化知识题，因为觉得文化知识题应该比较轻松，而且整份试卷只占学生整个测试项目总分分值的5%。他拿到题目以后，首先全部看了一下，略有思考后，先选择了其中的一道题开始作答，但是不到10分钟的时间，他就停下手来，问我是不是可以先给他评下刚才的语法试卷，然后再继续，我说行。然后我采取和第一次一样的评卷方式。这一次，他的得分为38分。在我的讲评结束以后，他叹了口气说，非常感谢我的耐心和详细的讲评，但是他决定放弃后面的其它测试，也不准备申请初级班的学分了，因为他确实感觉到两所学校汉语学习班所教授的内容不一样多，对学生的要求也不完全相同。然后，他拿出了申请零起点班学分的申请表让我写上我对他的汉语水平的意见。

　　因为考虑到学生有可能还会来继续考试，所以三天以后，我才以书面的形式给所在部门的领导写了一封很长的邮件，详细说明了我这次对该学生的汉语水平测试经过和结果。这样的解决方法得到了领导的肯定，并为我做出的努力和提出的关于学生汉语水平的建议表示感谢。